

DOMO



DO7354M

Handleiding	Micaverwarming
Mode d'emploi	Chauffage mica
Gebrauchsanleitung	Mica-Heizung
Instruction booklet	Mica heating
Manual de instrucciones	Calentador cerámico
Istruzioni per l'uso	Pannello radiante mica
Návod k použití	Mica radiátor – topení
Návod na použitie	Mica radiátor - kúrenie

Gebruik het toestel enkel in goed geïsoleerde ruimtes. Het toestel is enkel geschikt voor occasioneel gebruik. Utiliser uniquement l'appareil dans des espaces bien isolés. L'appareil est exclusivement destiné à un usage occasionnel.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen nicht dauernden Gebrauch geeignet. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Utilice el aparato solo en espacios bien aislados. El aparato solo es adecuado para su uso ocasional.

Utilizzare l'apparecchio solo in locali ben isolati. L'apparecchio è adatto solo per un uso occasionale.

Výrobek je vhodný pouze pro občasné používání v uzavřených prostorech.

Výrobok je vhodný len pre občasné používanie v uzavretých priestoroch.



PRODUCT OF **LINEA** 2000



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere Referenz auf.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	12
DE	Deutsch	22
EN	English	31
ES	Español	39
IT	Italiano	47
CZ	Čeština	55
SK	Slovenčina	64

GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
 - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen

- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar of onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

- Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer of een aparte afstandsbediening, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Kijk voor gebruik na of de spanning vermeld op het toestel overeenkomt met de spanning van het elektriciteitsnet thuis.
- Het toestel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale installatie-voorschriften.

- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen. Dek het toestel niet af.
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen. Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO Elektro of het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.

INSTALLATIE

- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

GEBRUIK

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Gebruik enkel de originele accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.

⚠️ REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

⚠️ PRODUCTSPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN



Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen.



Dek het toestel niet af.

- Gebruik het toestel niet met blote voeten.
- Houd ontvlambare materialen zoals kussens, kleding, gordijnen, enz. uit de buurt van het toestel (min. 1 meter).
- Stel het toestel niet bloot aan regen, zon, enz.
- Wanneer je beslist om het toestel nooit meer te gebruiken, raden wij aan om het elektrisch snoer af te knippen nadat je het uit het stopcontact verwijderd hebt. Wij raden je ook aan om de onderdelen onschadelijk te maken die gevaarlijk kunnen zijn voor kinderen.
- Installatie van het toestel moet gebeuren volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Een verkeerde installatie kan leiden tot ongelukken met mensen, dieren of schade aan dingen. De fabrikant kan hiervoor niet verantwoordelijk gesteld worden.
- Laat het toestel niet aanstaan en verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer je het niet nodig hebt.
- Plaats het apparaat niet tegen of direct onder een stopcontact.
- Het mag niet mogelijk zijn voor een persoon die zich in bad of in de douche bevindt, om het toestel, het snoer of de controleknoppen aan te raken.
- Gebruik het toestel enkel in goed geïsoleerde ruimtes. Het toestel is enkel geschikt voor occasioneel gebruik.

- LET OP — Sommige onderdelen van dit product kunnen erg warm worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden geschonken aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare mensen.
- Gebruik dit toestel niet in kleine ruimtes wanneer deze worden benut door personen die niet in staat zijn om de kamer alleen te verlaten, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- Gebruik de verwarming niet als deze gevallen is.
- Steek nooit vreemde voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat.
- Spuit geen insecticiden of brandbare sprays rond het product.
- Vermijd om de luchtstroom gedurende langere tijd op kleine kinderen te blazen.
- Als het toestel een vreemde geur of geluid verspreidt tijdens gebruik, stop dan onmiddellijk met het gebruik en haal de stekker uit het stopcontact.
- Plooi het snoer niet.
- Gebruik het toestel niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, een douche of een zwembad.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

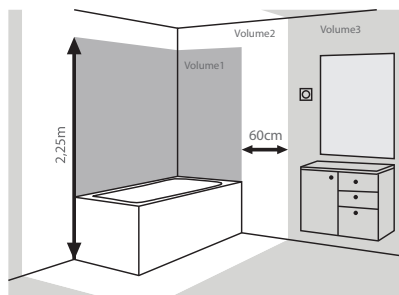
ONDERDELEN

1. Verwarmingsrooster
2. Steun met wieltjes
3. Standenschakelaar (vermogen)
4. Temperatuurknop
5. Handvat
6. Snoeropberging



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

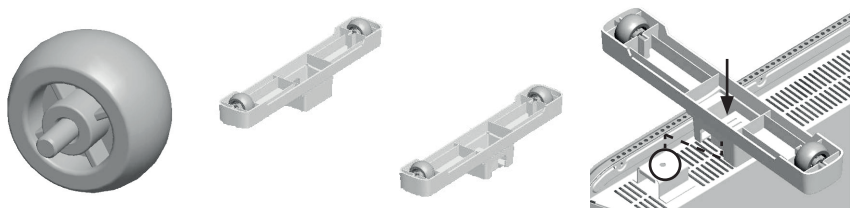
- De minimum vrije ruimte van 50 cm rondom het verwarmingstoestel moet te allen tijde gerespecteerd worden.
- Bij gebruik in de badkamer plaats je het toestel op minimum 60 cm (volume 3) van douche of bad, zoals aangegeven op de tekening.



- Plaats het toestel zo, dat de verwarming van de ruimte optimaal verloopt. Gebruik het toestel niet onder of achter gordijnen, houd ramen en deuren gesloten, gebruik het toestel enkel binnenshuis.
- Plaats het toestel op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Wanneer het toestel voor de eerste keer wordt ingeschakeld, kan een lichte geur ontstaan. Zorg voor voldoende ventilatie, deze geur zal snel verdwijnen.

INSTALLATIE

Bevestig de vloersteunen met de wieltjes aan de onderkant van het toestel met behulp van de schroefjes.



GEBRUIK

1. Zet de temperatuurknop op de minimumstand en de standenschakelaar op 0. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Zet de standenschakelaar op 1 (750 W) of 2 (1500 W).
3. Draai de temperatuurknop in de gewenste positie.



Oververhittingsbeveiliging

Hierdoor schakelt het verwarmingselement automatisch uit wanneer het oververhit raakt door afdekking. Wanneer dit gebeurt, moet je het toestel uitschakelen en wachten tot het toestel voldoende afgekoeld is (+/- 10 minuten). Zorg ervoor dat de luchtuitlaat niet bedekt is. Zet het toestel daarna terug aan.

Het toestel zou nu terug normaal moeten functioneren. Wanneer het probleem aanhoudt, moet je de dichtstbijzijnde klantendienst contacteren.

Kantelbeveiliging

Het toestel zal uitschakelen wanneer het omvalt. Als je het toestel weer rechtzet, zal het terug werken.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Voordat je het toestel schoonmaakt, moet het volledig afgekoeld zijn.
- Zet de temperatuurknop op de minimumstand en de standenschakelaar op o. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Om het risico op elektrocutie te vermijden, mag je het toestel niet met water reinigen of onderdompelen in water. Maak de buitenkant van het toestel schoon met een vochtige doek.
- Gebruik geen benzine, verdunners, bijtend reinigingsmiddel, oplosmiddel of chemicaliën.
- Wanneer nodig kan het stof, dat zich bevindt op het verwarmingsrooster, verwijderd worden met een stofzuiger. Dit onderhoud moet regelmatig gebeuren om het toestel optimaal te laten werken. Stofdeeltjes in het toestel kunnen zorgen voor oververhitting.
- Bewaar het toestel in een propere en droge omgeving.

PROBLEEM EN OPLOSSING

PROBLEEM	OPLOSSING
Het toestel stopt met werken.	<ul style="list-style-type: none"> · Zorg dat het toestel stabiel en rechtop staat. · Dit toestel is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Hierdoor schakelt het verwarmingselement automatisch uit wanneer het oververhit raakt door afdekking. Wanneer dit gebeurt, moet je het toestel uitschakelen en 10 min. wachten. Verwijder datgene wat het rooster bedekt. Zet het toestel daarna terug aan. Het toestel zou nu terug normaal moeten functioneren. Wanneer het probleem aanhoudt, moet je de dichtstbijzijnde klantendienst contacteren.

SPECIFICATIES

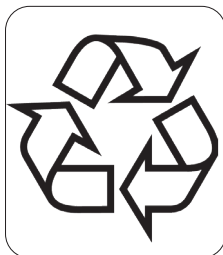
Modelaanduiding(en): DO7354M					
Artikel	Symbool	Waarde	Eenheid	Artikel	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen	
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	1,5	kW	handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	Nee
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	0,8	kW	handmatige sturing van de warmteopslag met kamer- en/ of buitentemperatuurfeedback	Nee

Maximale continue warmteafgifte	P _{max,c}	1,5	kW	warmteopslag met kamer- en/ of buitentemperatuurfeedback	Nee
Supplementair elektriciteitsverbruik afgifte	--	--	--	door een ventilator bijgestane warmteafgifte	Nee
Bij nominale warmteafgifte output	el _{max}	0,0000	kW	Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur	
Bij minimale warmteafgifte output	el _{min}	0,0000	kW	eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
In stand-bymodus	el _{SB}	0,0000	kW	twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
				met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Ja
				met elektronische sturing van de kamertemperatuur	Nee
				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	Nee
				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	Nee
				Andere sturingsopties	
				sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Nee
				sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	Nee
				met de optie van afstandsbediening	Nee
				met adaptieve sturing van de start	Nee
				met beperking van de werkingstijd	Nee
				met black-bulbsensor	Nee
Contactgegevens	Linea 2000 BV Dompel 9 - 2200 Herentals - België				

MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

GARANTIE

FR

Chère cliente, cher client,
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle. Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
 - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
 - Fermes

- Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
- Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés à son utilisation.
- Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans ou sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur ou une commande à distance séparée, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez au préalable tous les boutons en position « arrêt » et débranchez l'appareil en saisissant la fiche électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- L'appareil doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux règles d'installation locales.

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après-vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.

INSTALLATION

- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.

UTILISATION

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

⚠ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.

⚠ AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes.



Ne couvrez pas l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil pieds nus.
- Maintenez les matériaux inflammables, tels que les coussins, vêtements, rideaux, etc., à l'écart de l'appareil. (min. 1 mètre)
- N'exposez pas l'appareil à la pluie, aux rayons du soleil, etc.
- Si vous décidez de ne plus jamais utiliser l'appareil, nous vous recommandons de couper le câble d'alimentation après l'avoir retiré de la prise de courant. Nous vous recommandons aussi de neutraliser tous les composants pouvant s'avérer dangereux pour les enfants.
- L'installation de l'appareil doit être effectuée conformément aux instructions du fabricant. Une installation incorrecte peut entraîner des accidents impliquant des personnes, des animaux ou des dommages matériels. Le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable pour de tels accidents.
- Ne laissez pas l'appareil allumé et retirez la fiche de la prise de courant lorsque vous n'en avez pas besoin. Ne placez pas l'appareil contre ou directement sous une prise de courant.
- Les interrupteurs et autres dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche.
- Utiliser uniquement l'appareil dans des espaces bien isolés. L'appareil est exclusivement destiné à un usage occasionnel.

- ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. La présence d'enfants et de personnes vulnérables nécessite une attention particulière.
- N'utilisez pas cet appareil dans des espaces restreints lorsque ceux-ci sont utilisés par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par leurs propres moyens, à moins qu'elles ne soient placées sous une surveillance constante.
- N'utilisez plus le chauffage s'il est tombé.
- N'introduisez jamais de corps étrangers dans l'admission ou la sortie d'air.
- Ne pulvérisez pas d'insecticides ou d'aérosols inflammables autour du produit.
- Évitez de diriger le jet d'air sur des petits enfants pendant une période prolongée.
- Si l'appareil émet une odeur ou un bruit bizarre en cours d'utilisation, vous devez immédiatement cesser de l'utiliser et retirer la fiche de la prise de courant.
- Ne pliez pas le câble d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES
CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

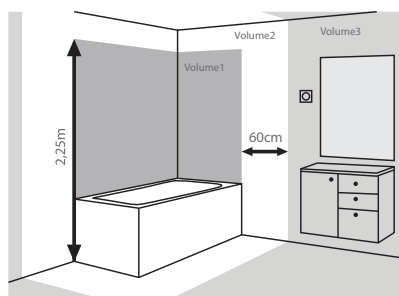
PARTIES

1. Grille d'aération
2. Support pour roues
3. Molette de puissance
4. Molette de température
5. Poignée
6. Rangement du cordon



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

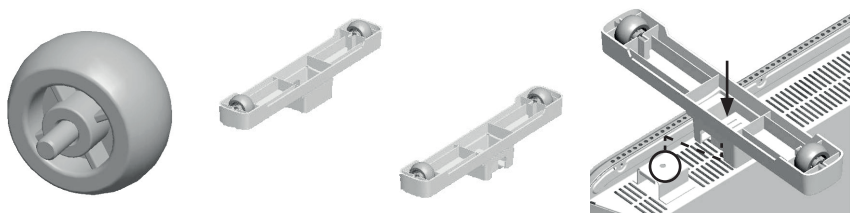
- L'espace libre minimum de 50 cm tout autour de l'appareil doit être respecté à tout moment.
- Dans une salle de bain, maintenir l'appareil à au moins 0,60m de la douche ou de la baignoire. (volume 3), comme indiqué sur le dessin.



- Placez l'appareil de manière à ce que le chauffage de la pièce se déroule de façon optimale. Evitez les coins, les petits volumes, les sols et les plafonds.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Quand vous allumez l'appareil pour la première fois, il est possible qu'il dégage une légère odeur. Veillez à une bonne aération et cette odeur aura tôt fait de disparaître.

INSTALLATION

Insérez les supports et les vis en dessous de l'appareil.



UTILISATION

1. Mettez le bouton de température sur MIN et l'interrupteur à positions sur 0. Branchez l'appareil.
2. Mettez l'interrupteur de positions sur 1 (750 W) ou 2 (1500 W).
3. Tournez le bouton de température dans la position souhaitée.



Sécurité anti-surchauffe

Ce chauffage est équipé d'une sécurité anti-surchauffe qui éteint automatiquement le chauffage quand il surchauffe, par exemple parce qu'il est couvert. Si cela se produit, vous devez éteindre l'appareil et attendre qu'il ait suffisamment refroidi (+/- 10 minutes). Veillez à ce que la sortie d'air ne soit pas couverte. Remettez ensuite l'appareil en marche: il devrait maintenant fonctionner normalement. Si le problème persiste, vous devez contacter le service clients le plus proche.

Protection contre le basculement.

L'appareil se débranchera quand il bascule. Lorsque vous redressez l'appareil, il revient en mode veille.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, attendez qu'il soit complètement refroidi
- Réglez le bouton de température sur la position minimum et le commutateur sur 0. Débranchez l'appareil.
- Afin d'éviter le risque d'électrocution, vous ne pouvez pas plonger l'appareil dans l'eau, ni même le nettoyer à l'eau. Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas d'essence, de diluants, de produits de nettoyage corrosifs, de solvants ou de produits chimiques.
- Si nécessaire, la poussière accumulée sur la grille d'aération peut être éliminée à l'aide d'un aspirateur. Cet entretien doit être effectué régulièrement pour assurer un fonctionnement optimal de votre appareil. L'appareil peut surchauffer si des particules de poussière s'infiltrent à l'intérieur.
- Conservez l'appareil dans un environnement propre et sec.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

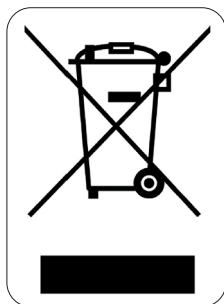
PROBLÈMES	SOLUTIONS
L'appareil s'éteint.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que l'appareil est stable et en position verticale. Cet appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe. Cela signifie que l'élément chauffant s'éteint automatiquement en cas de surchauffe due à un objet posé sur l'appareil. Si cela se produit, vous devez éteindre l'appareil et attendre 10 minutes. Retirez tout objet placé sur la grille. Remettez ensuite l'appareil sous tension. Il devrait à présent fonctionner normalement à nouveau. Si le problème persiste, contactez le service clientèle le plus proche.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

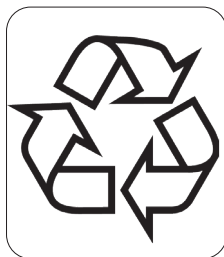
Référence(s) du modèle : DO7354M					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement	
Puissance thermique nominale	P _{nom}	1,5	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	0,8	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	1,5	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire	--	--	--	puissance thermique réglable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale output	el _{max}	0,0000	kW	type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce	

À la puissance thermique minimale output	elmin	0,0000	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	eISB	0,0000	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Oui
				contrôle électronique de la température de la pièce	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	Non
				Autres options de contrôle	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non
				option de contrôle à distance	Non
				contrôle adaptatif de l'activation	Non
				limitation de la durée d'activation	Non
				capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	Linea 2000 BV Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,
bevor sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:

- Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern
- Bauernhöfe
- Hotel- und Moteldzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
- Gästezimmer oder Ähnliches
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre oder werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder Fernbedienung, oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Stellen Sie zunächst alle Schalter auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der elektrischen Spannung des Stromnetzes Ihres Hauses übereinstimmt.

- Das Gerät muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Installationsvorschriften installiert und geerdet wurde.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

ANSCHLUSS

- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Gerät kommen kann.

GEBRAUCH

- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

- Durch die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.

⚠ REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.

⚠ PRODUKTSPEZIFISCHE WARNHINWEISE



Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten.



Das Gerät nicht abdecken.

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit bloßen Füßen.
- Halten Sie entzündliches Material, wie z. B. Kissen, Kleidung, Vorhänge usw. von dem Gerät fern. (min. 1 Meter)
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen, Sonne usw. aus.
- Wenn Sie sich dazu entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, empfehlen wir, das Stromkabel abzuschneiden, nachdem es vom Netz getrennt wurde. Wir empfehlen zudem, die Bauteile, die für Kinder eine Gefahr darstellen können, unschädlich zu machen.
- Die Installation des Geräts muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Unfällen mit Menschen, Tieren oder zu Sachschäden führen. Der Hersteller kann dafür nicht haftbar gemacht werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benötigen. Stellen Sie das Gerät nicht gegen oder direkt unter eine Steckdose.

- Es sollte nicht möglich sein das Gerät, den Kabel oder die Knopfen des Geräts zu betätigen, wenn eine Person sich ins Badewanne oder Dusche befindet.
- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen nicht dauernden Gebrauch geeignet.
- **ACHTUNG** — Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist bei der Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen geboten.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in kleinen Räumen, wenn diese von Personen genutzt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, dass diese unter ständiger Aufsicht stehen.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht, wenn er heruntergefallen ist.
- Stecken Sie niemals Fremdkörper in den Lufteinlass oder -auslass.
- Sprühen Sie keine Insektizide oder entflammbare Sprays in der Nähe des Produkts.
- Vermeiden Sie es, den Luftstrom längere Zeit auf kleine Kinder zu blasen.
- Wenn das Gerät während des Betriebs einen merkwürdigen Geruch oder Geräusche von sich gibt, stellen Sie den Betrieb sofort ein und ziehen Sie den Netzstecker.
- Biegen Sie das Kabel nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN
NACHSCHLAGEN AUF

TEILE

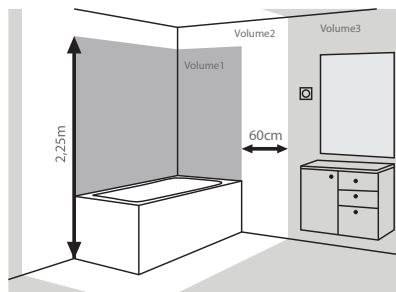
1. Luftaustritt
2. Fuß mit Transportrolle
3. Leistungsregler
4. Temperaturregler
5. Haltegriff
6. Kabelaufbewahrung



DE

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

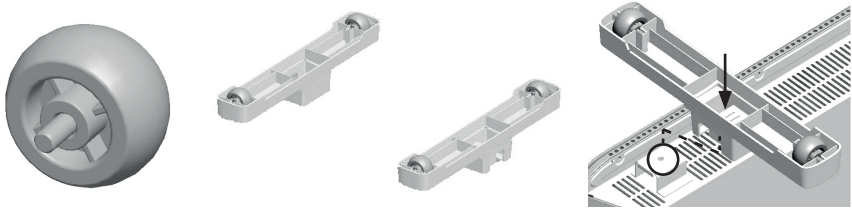
- Der Abstand zu anderen Gegenständen und Wänden muss zu allen Seiten mindestens 50cm betragen.
- Im Bereich des Badezimmers sollte das Gerät zumindest 60 cm von der Dusche bzw. Badewanne entfernt sein (Volume 3), wie in Abbildung angezeigt.



- Richten Sie den Luftstrom so aus, dass das Zimmer optimal erwärmt wird. Richten Sie ihn nicht in Ecken, kleine Nischen auf den Boden oder die Decke.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche.
- Bei der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes ist eine leichte Geruchsentwicklung möglich. Sorgen Sie daher für eine ausreichende Belüftung. Dieser Geruch wird schnell verschwinden.

MONTAGE

Fügen sie die Füße und Schrauben der Abbildung gemäß an das Gerät an.



GEBRAUCH

1. Stellen Sie den Temperaturregler auf MIN und den Leistungsregler auf 0. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Stellen Sie den Leistungsregler auf 1 (750 W) oder 2 (1500 W).
3. Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Position.



Überhitzungsschutz

Der Heizlüfter ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der die Heizung abschaltet im Fall der Überhitzung, zum Beispiel wegen einer Abdeckung der Gitter. Falls dies vorkommt, bitte das Gerät ausschalten. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und warten Sie, bis es ausreichend abgekühlt ist (ca. 10 Minuten). Achten Sie darauf, dass der Luftauslass nicht verdeckt ist. Schalten Sie das Gerät danach wie oben beschrieben wieder an. Dies reicht, um den Überhitzungsschutz auszuschalten. Falls das Problem anhält, wenden Sie sich bitte an den nächsten Kundendienst.

Kippsicherung

Das Gerät schaltet sich aus, wenn es umkippt. Wenn Sie das Gerät aufrichten, wechselt es wieder in den Standby-Modus.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor jeder Reinigung das Gerät abkühlen lassen.
- Stellen Sie die Temperaturtaste auf die niedrigste Stufe und den Einstellungsschalter auf 0. Den Netzstecker ziehen.
- Aus Sicherheitsgründen um elektrische Schläge vorzubeugen darf das Gerät nicht mit Flüssigkeiten behandelt werden. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie kein Benzin, Verdüner, ätzende Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Chemikalien.
- Die Luftaustrittsöffnungen können bei Verschmutzung mit einem Staubsauger abgesaugt werden. Eine regelmäßige Reinigung ist notwendig für das Gut-Funktionieren des Gerätes. Staubteilchen im Gerät können für Überhitzung sorgen.
- Bewahren Sie das Gerät sauber und trocken auf.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

PROBLEME	LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht mehr.	<ul style="list-style-type: none"> · Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und aufrecht steht. · Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Dieser schaltet das Heizelement automatisch ab, wenn es durch Abdecken überhitzt. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und warten Sie 10 Minuten. Entfernen Sie alles, was das Gitter abdeckt. Schalten Sie das Gerät dann wieder ein. Das Gerät sollte jetzt wieder normal funktionieren. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen Kundendienst in Ihrer Nähe.

DE

SPEZIFIKATIONEN

Modellbezeichnung(en): DO7354M					
Artikel	Symbol	Wert	Maß- einheit	Artikel	Maß- einheit
Heizleistung				Typ von Wärmezufuhr, nur für Elektro-Wärmespeicher zur Raumbeheizung	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	1,5	kW	Manuelle Kontrolle der Wärmeabgabe mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (nicht verbindlich)	P _{min}	0,8	kW	Manuelle Kontrolle der Wärmeabgabe mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Maximale Dauerwärmeleistung	P _{max,c}	1,5	kW	Elektrische Kontrolle der Wärmeabgabe mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Zusätzlicher Stromverbrauch	--	--	--	Heizleistung mit Gebläseunterstützung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	0,0000	kW	Typ von Heizleistung/ Raumtemperaturregler	
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0,0000	kW	Einstufige Heizleistung und kein Raumtemperaturregler	Nein
Im Standby-Modus	el _{SB}	0,0000	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, kein Raumtemperaturregler	Nein

				Mit mechanischem Raumtemperaturregler-Thermostat	Ja
				Mit elektronischem Raumtemperaturregler	Nein
				Elektronischer Raumtemperaturregler plus Tagestimer	Nein
				Elektronischer Raumtemperaturregler plus Wochentimer	Nein
				Andere Kontroll-Optionen	
				Raumtemperaturregler mit Anwesenheitserkennung	Nein
				Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Option Abstandsüberwachung	Nein
				mit adaptiver Startkontrolle	Nein
				mit Betriebszeitbeschränkung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	Linea 2000 BV Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgien				

ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g. electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 or supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

ELECTRICAL WARNINGS

- In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a separate remote control, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. To disconnect, turn controls to "OFF" or "o" position, then remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Before use, check carefully that the electric tension and frequency of the power net at your home match the indications on the rating label of the appliance.
- The appliance must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with local installation regulations.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.

- Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord. Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

INSTALLATION

- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

USE

- Do not use this appliance for other than intended use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer cannot be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries. Only use the utensils delivered with the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

PRODUCT-SPECIFIC WARNINGS



The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts.



Don't cover the appliance.

- Do not operate the unit when your feet are bare.
- Keep flammable materials such as cushions/pillows, clothing, curtains, etc. away from the unit. (min. 1 meter)
- Do not expose the unit to rain, sunshine, etc.
- If you decide never to use the unit again, we recommend that you cut the electrical cord off the unit after removing the cord from the socket. We also recommend that you dispose of any parts that could be dangerous for children.
- Installation of the unit must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions. Incorrect installation can lead to accidents involving people or animals or damage to things. The manufacturer cannot be held responsible for this.
- Do not leave the unit switched on and remove the plug from the socket when you do not need it. Do not place the unit against or directly under a socket.
- A person who is in the bathtub or shower should not be able to touch the appliance, the power cord or the control knobs.
- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- CAUTION – Some parts of this product may become very hot and cause burns. Special attention should be paid to the presence of children and vulnerable people.
- Do not use this unit in confined spaces when these are used by people who are unable to leave the room on their own, unless they are under constant supervision.
- Do not use the heater if it has fallen over.
- Never insert foreign objects into the air inlet or outlet.
- Do not spray insecticides or flammable sprays around the product.
- Avoid blowing the airstream on small children for a long time.
- If the unit emits a strange odour or noise when in use, stop using it immediately and unplug it from the socket.

- Do not bend the cord.
- Do not use the appliance in the immediate vicinity of a bath, shower, or swimming pool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

PARTS

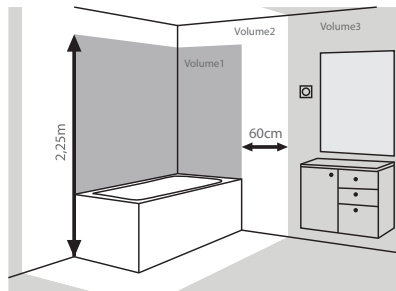
1. Air outlet
2. Support with wheels
3. Power button
4. Temperature button
5. Handle
6. Cable storage



NE

BEFORE THE FIRST USE

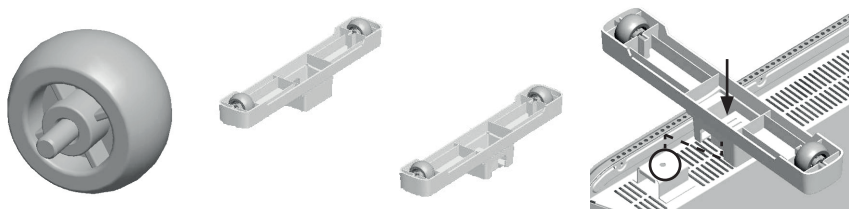
- The heater should only be operated at a minimum distance of 50 cm from any wall or other object that could disturb its operation.
- Keep the appliance at a minimum distance of 60 cm (volume 3) from bathtub or shower, as indicated in the drawing.



- Position the air flow in order to optimise the heating of the room. Avoid corners, small volumes, floors and ceilings.
- Place the appliance on a smooth, stable surface.
- When the appliance is switched on for the first time, a slight smell may be emitted. Please ensure sufficient ventilation. This smell will disappear very quickly.

INSTALLATION

Attach the supports with the wheels to the bottom of the appliance using the screws.



USE

1. Set the temperature knob to MIN and the position switch to 0. Plug in the appliance.
2. Set the position switch to 1 (750 W) or 2 (1500 W).
3. Turn the temperature knob into the desired position.



Overheat protection

This heater is protected with an overheat protection that switches off the heater automatically in case of overheat, e.g. due to the total or partial obstruction of the grids. The overheating shut-off switches off the temperature inside when the appliance exceeds the normal running temperature. The heating element will automatically stop working. In this case, unplug the appliance. If this happens, switch off the unit and wait until it has cooled down sufficiently (± 10 minutes). Make sure that the air outlet is not covered. Then switch it back on as described above. The appliance should operate normally. Should the problem persist, please contact the nearest customer service.

Tip-over safety

The appliance will turn off when it tips over. When you set the unit upright again, it will go back into standby mode.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance, ensure it has cooled down completely.
- Set the temperature knob to the minimum setting and the switch to 0. Disconnect the appliance from the power supply.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the heater with water and do not immerse it. Clean the housing with a damp cloth.
- Do not use petrol, thinners, corrosive cleaning agents, solvents, or chemicals.

- If necessary, dust particles accumulated in the air outlet openings may be removed with a vacuum cleaner. This maintenance should be done regularly to assure the good operation of the appliance. Dust particles in the appliance may cause over-heating.
- Store the appliance in a clean and dry place.

PROBLEM AND SOLUTION

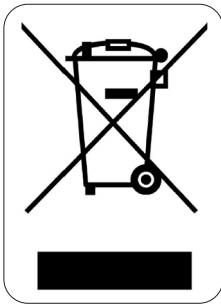
PROBLEM	SOLUTION
The appliance will stop working.	<ul style="list-style-type: none"> · Make sure the appliance is stable and upright. · The appliance is equipped with overheating protection. This automatically switches off the heating element when it overheats due to covering. If this happens, switch off the device and wait until it has cooled down sufficiently (± 10 minutes). Remove whatever is covering the grid. Then turn the appliance back on. The appliance should now function normally again. If the problem persists, contact your nearest customer service centre.

SPECIFICATIONS

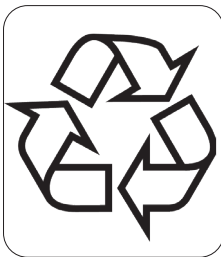
Model identifier(s): DO7354M					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only	
Nominal heat output	P _{nom}	1,5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,8	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1,5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption	--	--	--	fan assisted heat output	No
At nominal heat output	e _{lmax}	0,0000	kW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output	e _{lmin}	0,0000	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e _{lSB}	0,0000	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes

				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Linea 2000 BV Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
 - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
 - Granjas.
 - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
 - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más o estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.

ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo o un mando a distancia separado, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia.
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga primero todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de la red eléctrica de su hogar.
- El aparato siempre se debe conectar a una toma de corriente instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas locales de instalación.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo. No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.

- No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.

⚠ INSTALACIÓN

- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.

⚠ USO

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Solo debe utilizar los accesorios que se suministran con el aparato.

⚠ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.

ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO



El aparato puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes.



No cubra el aparato.

- No utilice el aparato con los pies descalzos.
- Mantenga los materiales inflamables, como cojines, ropa, cortinas, etc., alejados del aparato. (mín. 1 metro)
- No exponga el aparato a la lluvia, al sol, etc.
- Si decide no volver a utilizar el aparato, le recomendamos que corte el cable de alimentación después de retirarlo de la toma de corriente. También le recomendamos que elimine las piezas que puedan ser peligrosas para los niños.
- La instalación del aparato debe realizarse con arreglo a las instrucciones del fabricante. Una instalación incorrecta puede provocar accidentes con personas, animales o daños materiales. El fabricante no se hace responsable de ello.
- No deje el aparato encendido y desenchúfelo cuando no lo necesite. No coloque el aparato pegado a una toma de corriente o directamente debajo de la misma.
- Una persona que esté en la bañera o en la ducha no debe poder tocar el aparato, el cable ni los botones de control.
- Utilice el aparato solo en espacios bien aislados. El aparato solo es adecuado para su uso ocasional.
- **ATENCIÓN:** algunas partes de este producto pueden llegar a calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse especial atención a la presencia de niños y personas vulnerables.
- No utilice este aparato en espacios cerrados cuando estos sean utilizados por personas que no puedan salir por sí mismas de la habitación, a menos que estén bajo supervisión constante.
- No utilice el calentador si se ha caído.
- No introduzca nunca objetos extraños en la entrada o salida de aire.
- No rocíe insecticidas o aerosoles inflamables alrededor del producto.
- Evite soplar el chorro de aire sobre los niños pequeños durante mucho tiempo.

- Si el aparato emite olores o ruidos extraños durante su uso, deje de utilizarlo inmediatamente y desenchúfelo de la toma de corriente.
- No doble el cable.
- No utilice el aparato cerca de una bañera, ducha o piscina.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

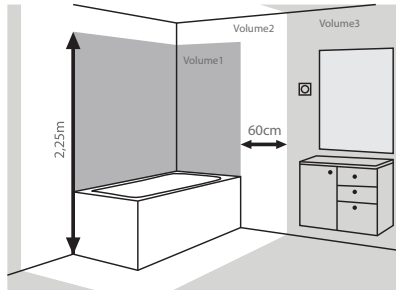
PIEZAS

1. Rejilla
2. Soporte con ruedas
3. Botón de potencia
4. Botón de temperatura
5. Asa
6. Compartimento para guardar el cable



ANTES DEL PRIMER USO

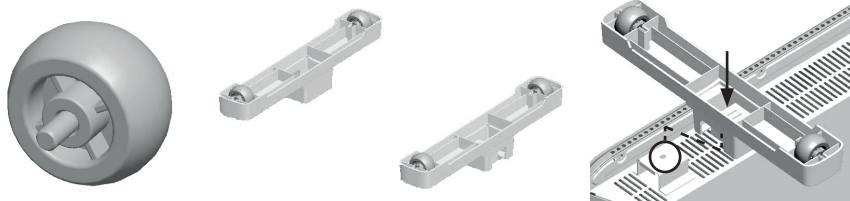
- El espacio libre mínimo de 50 cm alrededor del calentador se debe respetar en todo momento.
- Mantenga el aparato a un mínimo de 60 cm (volumen 3) de la ducha o de la bañera, como se muestra en el dibujo.



- Coloque el aparato de tal manera que se produzca el calentamiento óptimo de la habitación. Evite las esquinas, pequeños volúmenes, suelos y techos.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Cuando el aparato se enciende por primera vez, se puede producir un ligero olor. Proporcione suficiente ventilación, ese olor desaparecerá pronto.

INSTALACIÓN

Fije los soportes con las ruedas abajo del aparato con los tornillos.



USO

1. Ponga el botón de temperatura en MIN y el interruptor de posición en 0. Enchufe el aparato.
2. Ponga el interruptor de posición en 1 (750 W) o 2 (1500 W).
3. Gire el botón de temperatura hacia la posición deseada.



Protección de sobrecalentamiento

Este aparato está equipado con una protección de sobrecalentamiento.

Esto significa que el elemento calefactor se apagará automáticamente si se sobrecalienta por la cubierta. Si esto ocurre, apague el aparato y espere a que se enfríe suficientemente (unos 10 minutos). Asegúrese de que la salida de aire no esté cubierta. A continuación, vuelva a encender el aparato. Ahora, el aparato debería funcionar normalmente. Si el problema persiste, debe comunicarse con el servicio al cliente más cercano.

Protección contra el basculamiento

El aparato se apagará cuando cae. Al enderezar el aparato, éste volverá al modo de espera.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el aparato, este debe estar completamente frío.
- Ponga el botón de temperatura en MIN y el botón de función en 0. Retire el enchufe de la toma de corriente.
- Para evitar el riesgo de electrocución, no debe limpiar el aparato con agua, ni sumergirlo en agua. Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
- No utilice gasolina, diluyentes, agentes de limpieza corrosivos, disolventes o productos químicos.
- Si es necesario, el polvo que se encuentre en la rejilla se puede eliminar con una aspiradora. El mantenimiento debe realizarse regularmente para que el aparato funcione de una manera óptima. Las partículas de polvo en el aparato pueden causar sobrecalentamiento.
- Guarde el dispositivo en un entorno limpio y seco.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMAS	SOLUCIONES
El aparato deja de funcionar.	<ul style="list-style-type: none"> · Asegúrese de que el aparato esté estable y en posición vertical. · Este aparato está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento. Esto apaga automáticamente el calefactor cuando se sobrecalienta debido a que está cubierto. En este caso, apague el aparato y espere 10 minutos. Retire lo que esté cubriendo la parrilla. A continuación, vuelva a encender el aparato. El aparato debería volver a funcionar con normalidad. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente más cercano.

ESPECIFICACIONES

Identificador(es) del modelo: DO7354M					
Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
Salida de calor				Tipo de entrada de calor, solo para calentadores eléctricos locales de almacenamiento eléctrico	
Salida de calor nominal	Pnom	1,5	kW	control manual de carga de calor, con termostato integrado	No
Salida de calor mínima (indicativo)	Pmin	0,8	kW	control manual de carga de calor con retroalimentación de temperatura ambiente/o exterior	No
Salida máxima de calor continua	Pmax,c	1,5	kW	control electrónico de carga de calor con retroalimentación de temperatura ambiente/o exterior	No
Consumo de electricidad auxiliar	--	--	--	salida de calor asistida por ventilador	No
Salida a calor nominal	elmax	0,0000	kW	Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiente	
Salida a calor mínimo	elmin	0,0000	kW	salida de calor de una sola etapa y sin control de temperatura ambiente	No
En modo de espera	eISB	0,0000	kW	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	No

				con control de temperatura ambiente, con termostato mecánico	Sí
				con control electrónico de temperatura ambiente	No
				control electrónico de temperatura ambiente más temporizador diario	No
				control electrónico de temperatura ambiente más temporizador semanal	No
				Otras opciones de control	
				control de temperatura ambiente, con detección de presencia	No
				control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	No
				con opción de control de distancia	No
				con control de inicio adaptativo	No
				con limitación de tiempo de trabajo	No
				con sensor de bulbo negro	No
Datos de contacto	Línea 2000 BV Dompel 9 - 2200 Herentals - Bélgica				

DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarci che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
 - Angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - Fattorie
 - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
 - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni o senza sorveglianza.

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Tutte le riparazioni che non rientrino nella normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.

AVVERTENZE ELETTRICHE

- Per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer o un sistema di telecomando separato e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Per staccare l'apparecchio dalla presa, assicurarsi che sia su "OFF" o in posizione "o". Solo dopo sarà possibile staccarlo dalla presa. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Prima dell'uso, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica.
- L'apparecchio deve essere sempre collegato a una presa che è installata e dotata di messa a terra secondo le norme di installazione locali.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi. Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.

- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. Portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO Elektro o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

INSTALLAZIONE

- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.

UTILIZZO

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è previsto.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile per incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.

SPECIFICHE PRODOTTO AVVERTENZE



L'apparecchiatura può riscaldarsi durante l'uso. Tenere il cavo dell'alimentazione lontano dalle parti calde.



Non coprire l'apparecchiatura.

- Non usare l'apparecchio a piedi scalzi.
- Tenere materiali infiammabili come cuscini, vestiti, tende, ecc., lontano dall'apparecchio. (min. 1 metro)
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, sole, ecc.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, è consigliato tagliare il cavo elettrico dopo averlo rimosso dalla presa. Si consiglia inoltre di disattivare componenti che potrebbero essere pericolosi per i bambini.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita secondo le istruzioni del produttore. Un'installazione errata può portare a incidenti che coinvolgono persone, animali o danni alle cose. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di questo.
- Non lasciare l'apparecchio acceso e rimuovere la spina dalla presa elettrica quando non serve. Non mettere l'apparecchio contro o direttamente sotto una presa a muro.
- Chi si trova nella vasca da bagno o nella doccia non deve essere in grado di toccare l'apparecchiatura, il cavo di alimentazione o i tasti di controllo.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali ben isolati. L'apparecchio è adatto solo per un uso occasionale.
- **ATTENZIONE** — Alcune parti di questo apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione alla presenza di bambini e di persone vulnerabili.
- Non utilizzare questo apparecchio in spazi ristretti quando sono presenti persone che non possono lasciare la stanza da sole, a meno che non siano sotto costante supervisione.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto.
- Non inserire mai oggetti estranei nell'ingresso o nell'uscita dell'aria.
- Non spruzzare insetticidi o spray infiammabili intorno al prodotto.
- Evitare di rivolgere il flusso d'aria sui bambini piccoli per molto tempo.

- Se l'apparecchio emette uno strano odore o rumore durante l'uso, smettere immediatamente di usarlo e rimuovere la spina dalla presa elettrica.
- Non piegare il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

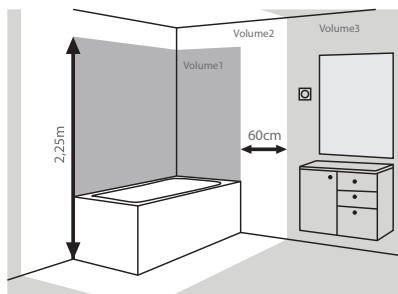
COMPONENTI

1. Griglia in metallo
2. Supporto con rotelline
3. Interruttore posizioni
4. Tasto di controllo della temperatura
5. Maniglia
6. Alloggiamento cavo



PRIMA DELL'USO

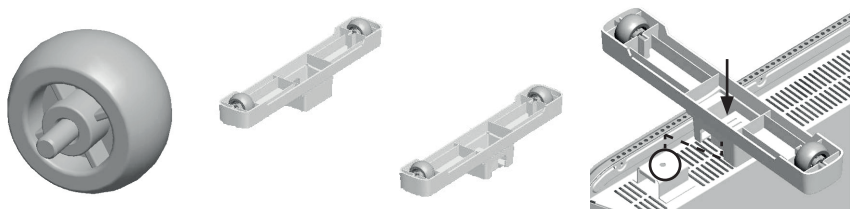
- È necessario mantenere sempre uno spazio minimo di 50 cm intorno all'apparecchio di riscaldamento.
- In bagno, l'apparecchio deve essere ad almeno 60 cm dalla vasca, dal lavabo o dalla doccia (Volume 3), come indicato nel disegno.



- Posizionare l'apparecchio in modo che il riscaldamento dello spazio avvenga in maniera ottimale. Evitare angoli, spazi troppo piccoli, pavimenti e soffitti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e in piano.
- Quando l'apparecchio viene avviato per la prima volta, è possibile sentire un leggero odore. Arieggiare bene l'ambiente; l'odore scomparirà presto.

MONTAGGIO

Fissare i sostegni a pavimento con le rotelle sul lato inferiore dell'apparecchio utilizzando le viti fornite.



UTILIZZO

1. Mettere la temperatura su MIN e l'interruttore su 0. Inserire la spina nella presa di corrente.
2. Mettere l'interruttore su 1 (750 W) o su 2 (1500 W).
3. Ruotare la manopola della temperatura nella posizione desiderata.



Sicurezza contro il surriscaldamento

L'elemento riscaldante si spegne automaticamente quando il surriscaldamento è dovuto alla copertura dell'apparecchio. Se ciò accade, spegnere l'apparecchio e aspettare che si sia raffreddato a sufficienza (+/- 10 minuti). Assicurarsi che l'uscita dell'aria non sia coperta. Riaccendere l'apparecchio. L'apparecchio ora dovrebbe tornare a funzionare normalmente. Se il problema persiste, è necessario contattare il servizio di assistenza clienti più vicino.

Sicurezza contro il ribaltamento

L'apparecchio si spegne se si rovescia. Quando lo si raddrizza, l'apparecchio tornerà in modalità standby.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che sia completamente freddo.
- Impostare la manopola di selezione della temperatura al minimo e il selettore di posizione a 0. Togliere la spina dalla presa di corrente.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, l'apparecchio non deve essere né pulito con acqua, né immerso in acqua. Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido.
- Non usare benzina, diluenti, detergenti corrosivi, solventi o prodotti chimici.
- Se necessario, la polvere presente sulla griglia può essere tolta con un aspirapolvere. Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite con regolarità per far sì che l'apparecchio funzioni sempre in maniera ottimale. La polvere eventualmente presente nell'apparecchio può essere causa di surriscaldamento.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

PROBLEMI E SOLUZIONE

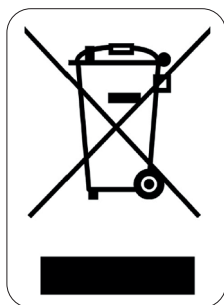
PROBLEMI	SOLUZIONE
L'apparecchio smette di funzionare.	<ul style="list-style-type: none"> · Assicurarsi che l'apparecchio sia stabile e in posizione verticale. · L'apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione contro il surriscaldamento. Questo spegne automaticamente l'elemento riscaldante quando si surriscalda a causa della copertura. In tal caso, spegnere l'apparecchio e attendere 10 minuti. Rimuovere tutto ciò che copre la griglia. Quindi riaccendere l'apparecchio. Ora l'apparecchio dovrebbe tornare a funzionare normalmente. Se il problema persiste, rivolgersi al servizio clienti più vicino.

SPECIFICHE TECNICHE

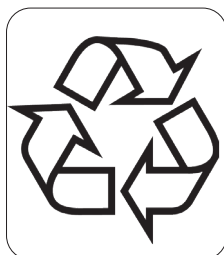
Identificazione del modello: DO7354M					
Oggetto	Simbolo	Valore	Unità	Oggetto	Unità
Uscita calore				Tipo ingresso calore, solo per riscaldatori elettrici per spazi di piccole dimensioni	
Uscita calore nominale	P _{nom}	1,5	kW	controllo manuale calore, con termostato integrato	No
Uscita calore minimo (indicativo)	P _{min}	0,8	kW	controllo manuale calore con rilevamento temperatura interna e/o esterna	No
Massima continua uscita calore	P _{max,c}	1,5	kW	controllo elettronico calore con rilevamento temperatura interna e/o esterna	No
Consumo elettricità ausiliario	--	--	--	uscita calore con ventilatore	No
Con uscita calore nominale	el _{max}	0,0000	kW	Tipo di uscita calore / controllo temperatura stanza	
Con uscita calore minima	el _{min}	0,0000	kW	uscita calore stadio singolo e nessun controllo temperatura stanza	No
In modalità standby	el _{SB}	0,0000	kW	Due o più stadi manuali, nessun controllo temperatura stanza	No
				con termostato meccanico controllo temperatura stanza	Sì

				con termostato elettronico controllo temperatura stanza	No
				controllo elettronico temperatura stanza più timer giornaliero	No
				controllo elettronico temperatura stanza più timer settimanale	No
				Altre opzioni di controllo	
				controllo temperatura stanza, con rilevamento presenza	No
				controllo temperatura stanza, con rilevamento finestra aperta	No
				con opzione controllo distanza	No
				con avvio controllo adattabile	No
				con limitazione tempo di funzionamento	No
				con sensore lampadina nera	No
Dettagli contatto		Linea 2000 BV Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium			

MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
 - a) na mechanické poškození
 - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
 - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
 - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakosti nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávaného zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamaci lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Příklad je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:

- kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
- chaty, chalupy
- hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Údržba a čištění smí být prováděny jen osobami starších 16 let. Mladší děti nesmí přístroj čistit ani s ním jinak zacházet.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Všechny případné opravy a úpravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servis.
- Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel. Výrobce, dovozce ani prodejce nenesou odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ELEKTRICKÁ

- Tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástí (např. časovač ...) ani jiným neoriginálním příslušenstvím ani ovládáním.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Před vypojením vypněte hlavní vypínače do polohy „0“. Před rozebíráním, skládáním i před čištěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda elektrické napětí a frekvence elektrické sítě odpovídají požadavkům na typovém štítku spotřebiče.
- Přístroj zapojujte do správně instalované zásuvky, která je správně uzemněna a souladu s místními normami.
- Elektrický kabel nenechávejte viset přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.

- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých/teplých povrchů. Přístroj nikdy nezakrývejte.
- Rozviňte kompletně celý přívodní kabel, jinak hrozí riziko jeho přehřátí. Kabel nenechávejte ležet pod přístrojem ani nesmí být omotán kolem přístroje.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud je přístroj poškozený a nepracuje správně. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě. Nepokoušejte se ho opravovat sami doma.

⚠ UPOZORNĚNÍ – UMÍSTĚNÍ A INSTALACE

- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj vždy používejte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.

⚠ UPOZORNĚNÍ – POUŽITÍ

- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Přístroj je určený pouze pro použití v domácnostech. Výrobce nemůže ručit za škody a nehody způsobené nevhodným použitím přístroje, nebo nedodržením zde popsaných bezpečnostních instrukcí.
- Nikdy nenechávejte zapojený a spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nesahejte na přístroj s mokřýma/vlhkýma rukama.
- Používejte pouze přímo určené, originální příslušenství. Jakékoli jiné nevhodné příslušenství může způsobit riziko poranění nebo poškození spotřebiče.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.
- Zanedbaná údržba zkracuje životnost a efektivitu spotřebiče. Pokud je přístroj velmi zanedbaný, tak může hrozit i riziko poranění obsluhy.

UPOZORNĚNÍ – SPECIFICKÉ



Přístroj se během používání nahřívá a je horký, buďte opatrní a držte přívodní kabel mimo dosah horkých ploch.



Přístroj nijak nezakrývejte!

- Nesahejte a nemanipulujte s přístrojem, pokud máte bosé nohy.
- Přístroj mějte v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů, jako např. polštáře/polštáře, oděvy, závěsy atd. (min. 1 metr)
- Přístroj mějte uvnitř – držet mimo déšť a přímé sluneční záření.
- Pokud přístroj už nechcete používat nebo přestal fungovat, tak jej doporučujeme vypojit ze zásuvky, přívodní kabel odstránit a celý ho ekologicky zlikvidovat. Zlikvidujte všechny části, které by mohly být nebezpečné (pro děti).
- Instalace a používání přístroje musí být provedena v souladu s pokyny výrobce. Nesprávná instalace může vést k riziku poranění lidí nebo poškození věcí. Výrobce za takové nesprávné používání nenese odpovědnost.
- Nenechávejte přístroj zapnutý. Pokud přístroj nepotřebujete používat, tak jej vypojte ze zásuvky. Přístroj nestavte přímo k ani pod zásuvku.
- Přístroje se nedotýkejte pokud máte vlhké ruce nebo mokré oblečení.
- Výrobek je vhodný pouze pro občasné používání v uzavřených prostorech.
- UPOZORNĚNÍ – Některé části tohoto přístroje se mohou velmi zahřát a mohou způsobit popáleniny. Dbejte zvláštní opatrnosti zejména v přítomnosti dětí a nezpůsobilých osob.
- Topení nepoužívejte ve stísněných prostorách ani v místnostech kde jsou lidé, kteří nemohou sami opustit místnost, nebo pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Pokud přístroj spadl, tak ho nepoužívejte a nechte řádně překontrolovat.
- Do žádných otvorů (vstup i výstup vzduchu) přístroje nestrkejte cizí předměty.

- V blízkém okolí topení nepoužívejte/nestříkejte insekticidy ani jiné hořlavé spreje.
- Nedoporučujeme mířit proud vystupujícího vzduchu na malé děti.
- Pokud by přístroj při používání začal vydávat podivné zvuky nebo hluk, tak jej okamžitě vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Přívodní kabel nikdy neohýbejte ani nepřekrucujte.
- Přístroj nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy ani bazénu.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU NA PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

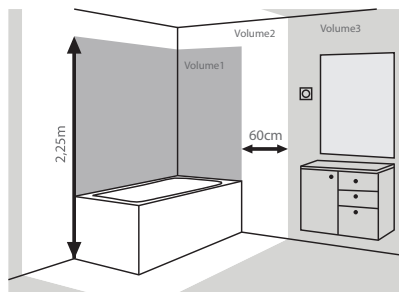
ČÁSTI

1. Topné těleso
2. Podstavec s kolečky
3. Ovladač výkonu topení
4. Ovladač termostatu
5. Rukojeť
6. Prostor na ukládání kabelu



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

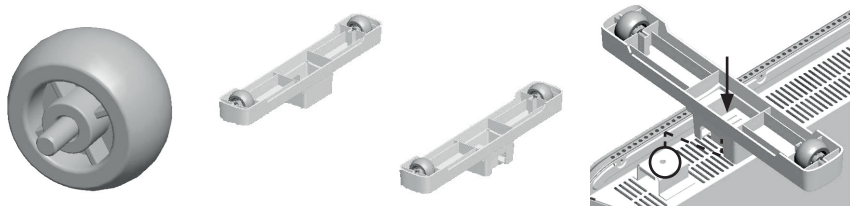
- Okolo topného tělesa by vždy mělo být respektováno minimální volné místo 50 cm.
- Při umísťování dodržujte minimální vzdálenosti 0,6 metru od celkového prostoru nad vanou/sprchou, dle obrázku.



- Umístěte samotné zařízení tak, aby vytápění prostoru probíhalo optimálně. Vyhněte se rohům, malým prostorům, podlahám a stropům.
- Zařízení umístěte na rovný a stabilní povrch.
- Pokud zařízení zapínáte poprvé, může se objevit mírný zápach. Zajistěte dostatečné větrání, tento zápach rychle zmizí.

SESTAVENÍ

Celou část podstavce i s kolečky připevněte pomocí šroubů k topení. Pro snazší manipulaci si topení otočte vzhůru nohama a opřete si ho o měkkou podložku, aby se nepoškrábalo.



POUŽITÍ

1. Nejdříve zkontrolujte aby byl termostat nastaven na hodnotu MIN a přepínač v poloze 0. Potom spotřebič připojte.
2. Přepínač můžete nastavit na stupeň 1 (750 W) nebo 2 (1500 W).
3. Otočný termostat lze nastavit do požadované polohy (teploty).



Pojistka proti přehřátí

Pokud se topení přehřeje následkem zakrytí, tak se díky pojistce přehřátí automaticky vypne. Pokud se to stane, tak přístroj vypněte a počkejte, dokud dostatečně nevychladne (± 10 minut). Ujistěte se, aby výstup vzduchu nebyl zakrytý. Poté opět zařízení zapněte. Zařízení by nyní mělo být schopno zase normálně fungovat. Pokud tento problém přetrvává, obraťte se na nejbližší servis.

Bezpečnostní pojistka při přepadnutí (spadnutí)

Tato pojistka je integrována v podstavci a pokud přístroj spadne, tak se automaticky vypne. Jakmile přístroj opět postavíte do vzpřímené polohy, tak se automaticky přepne zpět do pohotovostního režimu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním zařízení, které musí nejprve kompletně vychladnout.
- Nastavte termostat na minimum a potom vypínačem vypněte do polohy „0“. Vyměňte zástrčku ze zásuvky.
- Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nesmíte zařízení čistit vodou ani ho neponořovat do vody. Vyčistěte vnitřek zařízení vlhkým hadříkem.
- Na čištění nepoužívejte benzín, ředidla, ani žádná jiná rozpouštědla nebo chemikálie.
- V případě potřeby lze odstranit prach na topném tělese vysavačem. Takováto údržba by měla být pravidelná, aby zařízení fungovalo optimálně. Prach, obzvláště uvnitř zařízení, může způsobit přehřátí.
- Uchovávejte zařízení na vhodném a suchém místě.

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

PROBLÉMY	ŘEŠENÍ
Přístroj přestal pracovat.	<ul style="list-style-type: none">· Ujistěte se, že přístroj stabilně stojí ve vzpřímené poloze.· Přístroj je vybaven pojistkou proti přehřátí. Takže se může stát, že se vypne, když nestíhá odvádět teplo/je překrytý. Pokud se vypl díky teplotní pojistce, tak ho nechte 10 minut vychladnout a zkuste zapnout znovu. Mezitím překontrolujte výstupy vzduchu, zda nejsou něčím ucpány. Měl by normálně opět začít fungovat. Pokud i přesto nejde spustit, je potřeba kontaktovat odborný servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Identifikace modelu: DO7354M					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Teplný výkon				Typ tepelného příkonu, pouze pro lokální elektrická topná tělesa pro prostorové vytápění	
Jmenovitý tepelný výkon	Pnom	1,5	kW	manuální regulace tepelného nabíjení, s vestavěným termostatem	Ne
Minimální tepelný výkon (indikativní)	Pmin	0,8	kW	manuální regulace tepelného nabíjení se zpětnou vazbou teploty v místnosti a/nebo venku	Ne

Maximální nepřetržitý tepelný výkon	P _{max,c}	1,5	kW	elektronická regulace tepelného nabíjení se zpětnou vazbou teploty v místnosti a/nebo venku	Ne
Spotřeba pomocné elektřiny	--	--	--	tepelný výkon s pomocí větráku	Ne
Při nominálním tepelném výkonu	el _{max}	0,0000	kW	Typ tepelného výkonu/regulace pokojové teploty	
Při minimálním tepelném výkonu	el _{min}	0,0000	kW	jednofázový tepelný výkon a žádná regulace pokojové teploty	Ne
V pohotovostním režimu	el _{SB}	0,0000	kW	Dva nebo více manuálních stupňů, žádná regulace pokojové teploty	Ne
				s regulací pokojové teploty pomocí mechanického termostatu	Ano
				s elektronicky regulovanou pokojovou teplotou	Ne
				elektronicky regulovaná pokojová teplota plus denní časovač	Ne
				elektronicky regulovaná pokojová teplota plus týdenní časovač	Ne
				Jiné možnosti regulace	
				regulace pokojové teploty, s detekcí přítomnosti osob	Ne
				regulace pokojové teploty, s detekcí otevřeného okna	Ne
				s možností regulace na dálku	Ne
				s adaptivní regulací startu	Ne
				s omezením provozní doby	Ne
				s černým kulovým čidlem	Ne
Kontaktní údaje	Linea 2000 BV Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
 - a) na mechanické poškodenie
 - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
 - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
 - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou našim servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácií doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spíaciu adresu s telefonickým kontaktom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:

- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:

- kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
- chaty, chalupy
- hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti si s prístrojom nesmú hrať.
- Údržba a čistenie smie byť vykonávané len osobami staršími ako 16 rokov. Mladšie deti nesmú prístroj čistiť ani s ním inak zaobchádzať.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Všetky prípadné opravy a úpravy smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržovanie bezpečnostných zásad je zodpovedný používateľ. Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknutá riziká zlej manipulácie.

⚠ UPOZORNENIE – ELEKTRICKÁ

- Tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. Časovač ...) ani iným neoriginálnym príslušenstvom ani ovládaním.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pred vypojením vypnite hlavný vypínača do polohy "0". Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.
- Pred použitím starostlivo skontrolujte, či elektrické napätie a frekvencia elektrickej siete zodpovedajú požiadavkám na typovom štítku spotrebiča.
- Prístroj zapájajte do správne inštalovanej zásuvky, ktorá je správne uzemnená a súladu s miestnymi normami.

- Elektrický kábel nenechávajte visieť cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte. Nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochami, tak aby sa nepoškodil.
- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich / teplých povrchov. Prístroj nikdy nezakrývajte.
- Rozviňte kompletne celý prívodný kábel, inak hrozí riziko jeho prehriatia. Kábel nenechávajte ležať pod prístrojom ani nesmie byť omotaný okolo prístroja.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, alebo zástrčkou, alebo ak je prístroj poškodený a nepracuje správne. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu. Nepokúšajte sa ho opravovať sami doma.

⚠ UPOZORNENIE - UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA

- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani zápalných materiálov.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.

⚠ UPOZORNENIE – POUŽITIE

- Používajte prístroj iba na účely na ktoré je určený.
- Prístroj je určený len na použitie v domácnostiach. Výrobca nemôže ručiť za škody a nehody spôsobené nevhodným použitím prístroja, alebo nedodržaním tu popísaných bezpečnostných inštrukcií.
- Nikdy nenechávajte zapojený a spustený prístroj bez dozoru.
- Nesiahajte na prístroj s mokrými / vlhkými rukami.
- Používajte iba priamo určené, originálne príslušenstvo. Akékoľvek iné nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť riziko poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

⚠ UPOZORNENIE - ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Nikdy neponárajte spotrebič ani prívodný kábel so zástrčkou do vody. Pri namočení hrozí riziko poranenia el. prúdom.

- Zanedbaná údržba skracuje životnosť a efektívnosť spotrebiča. Pokiaľ je prístroj veľmi zanedbaný, tak môže hroziť aj riziko poranenia obsluhy.

UPOZORNENIE – ŠPECIFICKÉ



Prístroj sa počas používania nahrieva a je horúci, buďte opatrní a držte prírodný kábel mimo dosahu horúcich plôch.



Prístroj nijako nezakrývajte!

- Nesiahajte a nemanipulujte s prístrojom, pokiaľ máte bosé nohy.
- Prístroj majte v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov, ako napr. vankúše/vankúše, odevy, závesy atď. (min. 1 meter)
- Prístroj majte vo vnútri - držať mimo dážď a priame slnečné žiarenie.
- Pokiaľ prístroj už nechcete používať alebo prestal fungovať, tak ho odporúčame vypojiť zo zásuvky, prírodný kábel odstihnúť a celý ho ekologicky zlikvidovať. Zlikvidujte všetky časti, ktoré by mohli byť nebezpečné (pre deti).
- Inštalácia a používanie prístroja musí byť vykonaná v súlade s pokynmi výrobcu. Nesprávna inštalácia môže viesť k riziku poranenia ľudí alebo poškodeniu vecí. Výrobca za také nesprávne používanie nenesie zodpovednosť.
- Nenechávajte prístroj zapnutý. Pokiaľ prístroj nepotrebujete používať, tak ho vypojte zo zásuvky.
- Prístroj nestavajte priamo k ani pod zásuvku.
- Prístroje sa nedotýkajte pokiaľ máte vlhké ruky alebo mokré oblečenie.
- Výrobok je vhodný len pre občasné používanie v uzavretých priestoroch.
- UPOZORNENIE – Niektoré časti tohto prístroja sa môžu veľmi zahriať a môžu spôsobiť popáleniny. Dbajte na zvláštnu opatrnosť najmä v prítomnosti detí a nespôsobilých osôb.
- Kúrenie nepoužívajte v stiesnených priestoroch ani v miestnostiach kde sú ľudia, ktorí nemôžu sami opustiť miestnosť, alebo pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.

- Pokiaľ prístroj spadol, tak ho nepoužívajte a nechajte riadne prekontrolovať.
- Do žiadnych otvorov (vstup aj výstup vzduchu) prístroja nestrkajte cudzie predmety.
- V blízkom okolí kúrenia nepoužívajte/nestriekajte insekticídy ani iné horľavé spreje.
- Neodporúčame mieriť prúd vystupujúceho vzduchu na malé deti.
- Pokiaľ by prístroj pri používaní začal vydávať podivné zvuky alebo hluk, tak ho okamžite vypnite a odpojte zo zásuvky.
- Prívodný kábel nikdy neohýbajte ani neprekrúčajte.
- Prístroj nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy ani bazénu.

USCHOVAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU DO BUDÚCNOSTI.

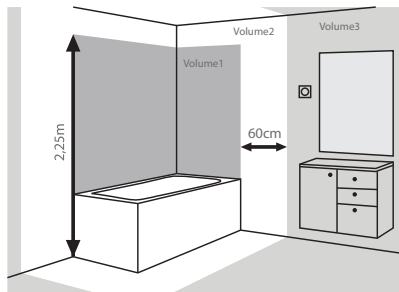
ČASTI

1. Mriežka
2. Podstavec s kolieskami
3. Ovládač výkonu kúrenia
4. Ovládač termostatu
5. Rukoväť
6. Priestor na uskladnenie kábla



PRED PRVÝM POUŽITÍM

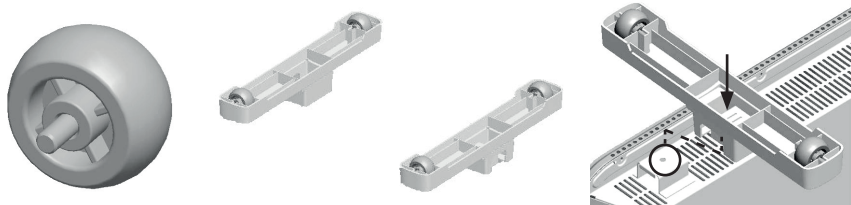
- Minimálny voľný priestor okolo zariadenia ktoré sa zahrieva musí byť vždy dodržaný.
- Prístroj udrzte minimálne 60 cm (kapacita 3) od sprchy alebo vane, ako je uvedené na obrázku.



- Zariadenie umiestnite tak, aby vyhrievanie priestoru postupovalo rovnomerne. Vyhnite sa rohom, malým priestorom, podlahám a stropom.
- Umiestnite zariadenie na rovný a stabilný povrch.
- Po prvom zapnutí sa môže objaviť mierny zápach. Zabezpečte dostatočné vetranie a tento zápach rýchlo zmizne.

ZOSTAVENIE

Celú časť podstavca aj s kolieskami pripevnite pomocou skrutiek k kúreniu. Pre ľahšiu manipuláciu si kúrenie otočte hore nohami a oprite si ho o mäkkú podložku, aby sa nepoškrabalo.



POUŽITIE

1. Najskôr skontrolujte aby bol termostat nastavený na hodnotu MIN a prepínač v polohe 0. Potom spotrebič pripojte.
2. Prepínač môžete nastaviť na stupeň 1 (750 W) alebo 2 (1500 W).
3. Otočný termostat možno nastaviť do požadovanej polohy (teploty).

Bezpečnostnou poistkou proti prehriatiu

A preto sa z tohto dôvodu vykurovacie teleso automaticky vypne, keď dôjde k prehriatiu kvôli jeho zakrytiu. Pokiaľ sa to stane, tak prístroj vypnite a počkajte, kým dostatočne nevychladne (± 10 minút). Uistite sa, aby výstup vzduchu nebol zakrytý. Potom zariadenie znova zapnite. Zariadenie by malo teraz fungovať znova normálne. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližší zákaznícky servis.



Bezpečnostnou poistkou pri prepadnutí (spadnutí)

Táto poistka je integrovaná v podstavci a ak prístroj spadne, tak sa automaticky vypne. Akonáhle prístroj opäť postavíte do vzpriamenej polohy, tak sa automaticky prepne späť do pohotovostného režimu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením sa zariadenie musí nechať úplne vychladnúť.
- Nastavte termostat na minimum a potom vypínačom vypnite do polohy „0“. Tiež vyberte zástrčku zo zásuvky.
- Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, nesmiete zariadenie čistiť vodou alebo ponoriť do vody. Vonkajšok zariadenia vyčistíte vlhkou handričkou.
- Na čistenie nepoužívajte benzín, riedidlá, ani žiadne iné rozpúšťadlá alebo chemikálie.
- Ak je to potrebné, naukladaný prach na mriežke môžete odstrániť vysávačom. Aby zariadenie fungovalo optimálne, táto údržba by sa mala uskutočňovať pravidelne. Hlavne prach v nachádzajúci sa v zariadení môže spôsobiť prehriatie.
- Uchovávajte prístroj vo vhodnom a suchom prostredí.

PROBLÉMY A RIEŠENIA

PROBLÉMY	RIEŠENIA
Prístroj prestal pracovať.	<ul style="list-style-type: none">· Uistite sa, že prístroj stabilne stojí vo vzpriamenej polohe.· Prístroj je vybavený poistkou proti prehriatiu. Takže sa môže stať, že sa vypne, keď nestíha odvádzať teplo/je prekrytý. Pokiaľ sa vypl vďaka teplotnej poistke, tak ho nechajte 10 minút vychladnúť a skúste zapnúť znova. Medzitým prekontrolujte výstupy vzduchu, či nie sú niečím upchaté. Mal by normálne opäť začať fungovať. Pokiaľ aj napriek tomu nejde spustiť, je potrebné kontaktovať odborný servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

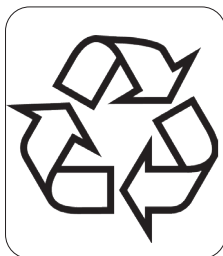
Identifikačné údaje modelu: DO7354M					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon				Typ tepelného prívodu, pre elektrické akumuláčn é ohrievače okolitého priestoru	
Nominálny tepelný výkon	P _{nom}	1,5	kW	manuálna regulácia tepelného nabitia s integrovaným termostatom	Nie
Minimálny tepelný výkon (informatívne)	P _{min}	0,8	kW	manuálna regulácia tepelného nabitia so spätnou väzbou o teplote v miestnosti a/alebo vonku	Nie

Maximálny nepretržitý tepelný výkon	P _{max,c}	1,5	kW	elektronická regulácia tepelného nabíjania so spätnou väzbou o teplote v miestnosti a/alebo vonku	Nie
Prídavná elektrická spotreba	--	--	--	ventilátorom podporovaný tepelný výkon	Nie
Pri nominálnom tepelnom výkone	el _{max}	0,0000	kW	Typ riadenia tepelného výkonu/teploty v miestnosti	
Pri minimálnom tepelnom výkone	el _{min}	0,0000	kW	jednostupňový tepelný výstup, bez riadenia teploty v miestnosti	Nie
V pohotovostnom režime	el _{SB}	0,0000	kW	Dva alebo viaceré manuálne stupne, bez riadenia teploty v miestnosti	Nie
				s riadením teploty v miestnosti pomocou mechanického termostatu	Áno
				s elektrickým riadením teploty v miestnosti	Nie
				elektronické riadenie teploty v miestnosti plus denný časovač	Nie
				elektronické riadenie teploty v miestnosti plus týždenný časovač	Nie
				iné možnosti riadenia	
				riadenie teploty v miestnosti, detekcia prítomnosti osôb	Nie
				riadenie teploty v miestnosti, detekcia otvorených okien	Nie
				s možnosťou riadenia na diaľku	Nie
				s riadením pomocou adaptívneho spustenia	Nie
				s obmedzením pracovného času	Nie
				so snímačom black bulb	Nie
Kontaktné údaje	Linea 2000 BV Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium				

OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

